

Georgian (ქართული)

Gujarati (ગુજરાતી)

## შესავალი რიტუალები

### ჯვრის ნიშანი

მამის სახელით, შვილისა და  
სულიწმიდის სახელით.

ამინ

### მისალმება

ჩვენი უფლის იესო ქრისტეს მადლი,  
და ღმერთის სიყვარული, და  
სულიწმიდის ზიარება შენთან იყავი.  
და შენი სულით.

### სასჯელი მოქმედება

ძმები (ძმები და დები), მოდით  
ვალიაროთ ჩვენი ცოდვები, და ასე  
მოემზადეთ, რომ აღვნიშნოთ წმინდა  
საიდუმლოებები.  
ვალიარებ ყოვლისშემძლე ღმერთს და  
შენ, ჩემო ძმებო და დებს, რომ მე  
დიდად ვცოდე, ჩემს აზრებში და ჩემი  
სიტყვებით, რა გავაკეთე და რაში ვერ  
გავაკეთე, ჩემი ბრალდებით, ჩემი  
ბრალდებით, ჩემი ყველაზე მწუხარე  
ხარვეზით; ამიტომ მე ვთხოვ კურთხევ  
მარიამ ოდესმე ყველა ანგელოზი და  
წმინდანები, და შენ, ჩემი ძმები და  
დები, იღოცე ჩემთვის უფლისთვის  
ჩვენი ღმერთისთვის.

შეიძლება ყოვლისშემძლე ღმერთმა  
შეგაწუხოთ, გვაპატიეთ ჩვენი<sup>1</sup>  
ცოდვები, და მოგვიყვანეთ  
მარადიული ცხოვრებისთვის.

ამინ

კირი

უფალო, წყალობა.

K

Georgian (ქართული)

უფალო, შეიწყალე.

**ქრისტე, შეიწყალე.**

ქრისტე, შეიწყალე.

**უფალო, შეიწყალე.**

უფალო, შეიწყალე.

გლორია

დიდება ღმერთს უმაღლესში, და  
 დედამიწაზე მშვიდობა კეთილი  
 ნებისყოფის ხალხისთვის. ჩვენ  
 გდობთ, ჩვენ დაგლოცავთ, ჩვენ  
 თაყვანს გცემთ, ჩვენ განადიდებთ  
 თქვენ, მადლობას გიხდით თქვენი  
 დიდი დიდებისთვის, უფალო ღმერთი,  
 ზეციური მეფე, ღმერთო,

ყოვლისშემძლე მამა. უფალი იესო  
 ქრისტე, მხოლოდ დაბადებული ძე,  
 უფალო ღმერთი, ღვთის კრავი, მამის  
 ძე, თქვენ წარმევთ სამყაროს  
 ცოდვებს, შეგვეშინდეს; თქვენ  
 წარმევთ სამყაროს ცოდვებს,  
 მიიღეთ ჩვენი ლოცვა; თქვენ იჯექით  
 მამის მარჯვენა ხელით, შეგანუხეთ.  
 შენთვის მხოლოდ წმინდაა, შენ  
 მარტო ხარ უფალი, შენ მარტო  
 ყველაზე მაღალი ხარ, ესო ქრისტე,  
 სულინმიდით, ღვთის დიდებაში მამის.  
 ამინ.

ეგროვება

**მოდით ვიღოცოთ.**

ამინ.

**სიტყვის ღვთისმსახურება**

პირველი კითხვა

უფლის სიტყვა.

მადლობა ღმერთს.

საპასუხო ფსალმუნი

მეორე კითხვა

Gujarati (ગુજરાતી)

Georgian (ქართული)

უფლის სიტყვა.  
მადლობა ღმერთს.  
სახარება

უფალი იყოს შენთან.  
და შენი სულით.  
საკითხავი წმინდა სახარებიდან ნ.

Gujarati (ગુજરાતી)

ધિરદેબા શેનદા ઉપાલો  
**ઉફલિસ સાહારેબા.**  
ધિરદેબા શેનદા ઉપાલો ઐસો ક્રોસ્ટ્યુ.  
રંમેનિસ ક્રોટ્યેસોા  
મે મનામસ એરતો લંમેરતોસ, મામા  
પ્રોવલિસશેમદ્દ્લે, ચિસા ડા મિન્નિસ  
શેમોજ્મેદ્દો, પ્રોવેલોિવે બોલ્લુલિસા ડા  
શ્બોલાવિસાગાન. મે મનામસ એરતો ઉપાલો  
ઐસો ક્રોસ્ટ્યુ, લંવતોસ  
મથોલોફશોદોલો દ્રે, મામિસગાન  
શોદોલો પ્રોવેલા સાચુચનેમદ્દ્દે. લંમેરતો  
લંવતોસગાન, સિનાતલ્લે સિનાતલ્લિસગાન,  
ક્ષેશ્મારોફો લંમેરતો ક્ષેશ્મારોફો  
લંમેરતોસાગાન, ડાઢાદેદુલો, આરા  
શેજ્મનિલો, મામાસતાન તાનાારસેદુલો;  
મિસો મેશ્વેરોદોિત શેિદ્મના પ્રોવેલાફ્યેરો.  
નિવેન્નતવોસ ડા નિવેન્નો ગાઢારન્હેનિસતવોસ  
ઓ હામ્રોવોદા ઠેચિદાન, ડા  
સુલીન્નમિદોિત ગાન્સબેચુલ્લિદા  
લંવતોસમશોદ્દ્લિસા, ડા ગાબ્દા કાચ્ચો.  
નિવેન્નો ગુલોસતવોસ ઓ ક્વારસ અચ્વેસ  
ક્રોન્ફોસ કોલાટ્ઝે ક્વેશ, ઓગો  
ગારદાિચ્વાલા ડા ડાક્રુદાલ્લેસ, ડા  
ક્વલાવ અલદગા મેસામે ડલ્લેસ ન્નમિન્દા  
ન્નેરોલ્લિસ શેસાદામિસાફ. ઓ અમાલ્લિદા  
સામોતશેશો ડા ઠોસ મામિસ માર્ક્વન્નિઓ. ઓ  
ક્વલાવ ડિદેબોિત મોવા પ્રોફ્થાલ્લાટા ડા  
મ્ક્વદાર્ટા ગાન્સાસ્ક્વેલાફ ડા મિસ  
સામેફોસ ડાસાસરુલ્લો અર એન્નેબા. મે  
મનામસ સુલીન્નમિદોિસ, ઉફલિસ,

Georgian (ქართული)

სიცოცხლის მომცემი, რომელიც  
გამოდის მამისაგან და ძისაგან,  
რომელიც მამასთან და ძესთან  
ერთად თაყვანს სცემენ და  
განდიდღება, ვინც  
წინასწარმეტყველთა მეშვეობით  
ლაპარაკობდა. მე მწამს ერთი,  
წმინდა, კათოლიკური და  
სამოციქულო ეკლესია. ვაღიარებ  
ერთ ნათლობას ცოდვების  
მიტევებისთვის და მოუთმენლად  
ველი მკვდრეთით აღდგომას და  
მომავალი წუთისოფლის სიცოცხლე.  
ამინ.

გულწრფელად

უნივერსალური ლოცვა

ჩვენ ვღოცულობთ უფალს.

უფალო, ისმინე ჩვენი ლოცვა.

ევქარისტიის

ღვთისმსახურება

ოპტიმალური

კურთხეული იყოს ღმერთი

სამუდამოდ.

იღლოცეთ, ძმებო (ძმებო და დებო),

რომ ჩემი და შენი მსხვერპლი

შეიძლება იყოს ღვთისთვის მისაღები,

ყოვლისშემძლე მამა.

უფალმა მიიღოს მსხვერპლი თქვენს

ხელში მისი სახელის საღიდებლად

და დიდებისთვის, ჩვენი სიკეთისთვის

და სიკეთე მთელი მისი წმიდა

ეკლესიისა.

ამინ.

ევქარისტიული ლოცვა

უფალი იყოს შენთან.

და შენი სულით.

Gujarati (ગુજરાતી)

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

,

Georgian (ქართული)

Gujarati (ગુજરાતી)

**აწიეთ გულები.**

ჩვენ ავამაღლებთ მათ უფალთან.  
ვმაღლობდეთ უფალს, ჩვენს ღმერთს.

ეს არის სწორი და სამართლიანი.

წმიდაო, წმიდაო, წმიდაო უფალო  
ღმერთო ლაშქართაო. ცა და მიწა  
სავსეა შენი დიდებით. ოსანა  
უმაღლესში. კურთხეულია უფლის  
სახელით მომავალი. ოსანა  
უმაღლესში.

**რწმენის საიდუმლო.**

ჩვენ ვაცხადებთ შენს სიკვდილს,  
უფალო, და აღიარე შენი აღდგომა  
სანამ ისევ მოხვალ. ან: როცა ამ პურს  
ვქამთ და ამ თასს ვსვამთ, ჩვენ  
ვაცხადებთ შენს სიკვდილს, უფალო,  
სანამ ისევ მოხვალ. ან: გვიხსენი,  
სამყაროს მხსნელო, შენი ჭვრითა და  
აღდგომით გაგვათავისუფლე.

ამინ.

**ზიარების რიტუალი**

**მხსნელის ბრძანებით და ღვთიური  
სწავლებით ჩამოყალიბებული, ჩვენ  
გაბედავს ვთქვათ:**

მამაო ჩვენო, რომელიც ხარ ზეცაში,  
წმიდა იყოს სახელი შენი; მოვიდეს  
შენი სამეფო, აღსრულდეს შენი ნება  
დედამიწაზე ისევე, როგორც  
სამოთხეში. მოგვეცი დღეს ჩვენი  
ყოველდღიური პური, და მოგვიტევი  
ჩვენი დანაშაული, როგორც ჩვენ  
ვპატიობთ მათ, ვინც ჩვენს  
წინააღმდეგ შეურაცხყოფს; და ნუ  
შეგვიყვანთ განსაცდელაში, არამედ  
გვიხსენი ბოროტებისგან.

Georgian (ქართული)

Gujarati (ગુજરાતી)

გვიხსენი, უფალო, ვლოცულობთ,  
ყოველი ბოროტებისგან,  
კეთილგანწყობით მიეცი მშვიდობა  
ჩვენს დღეებში, რომ შენი  
მოწყალების დახმარებით, შეიძლება  
ყოველთვის თავისუფალი ვიყოთ  
ცოდვისგან და დაცული ყოველგვარი  
გასაჭირისაგან, როგორც ჩვენ  
ველოდებით კურთხეულ იმედს და  
ჩვენი მაცხოვრის, იესო ქრისტეს  
მოსვლა.

სამეფოსთვის, ძალა და დიდება შენია  
ახლა და სამუდამოდ.

უფალო იესო ქრისტე, რომელმაც  
უთხრა შენს მოციქულებს: მშვიდობას  
გზოვებ, ჩემს მშვიდობას გაძლევ შენ,  
ნუ უყურებ ჩვენს ცოდვებს, არამედ  
თქვენი ეკლესიის რწმენით, და  
მადლით მიეცი მას მშვიდობა და  
ერთიანობა თქვენი ნების  
შესაბამისად. ვინც ცხოვრობს და  
მეფობს უკუნითი უკუნისამდე.

ამინ.

უფლის მშვიდობა ყოველთვის  
თქვენთან იყოს.

და შენი სულით.

შევთავაზოთ ერთმანეთს მშვიდობის  
ნიშანი.

ღვთის კრავი, შენ აშორებ სამყაროს  
ცოდვებს, შეგვიწყალე. ღვთის კრავი,  
შენ აშორებ სამყაროს ცოდვებს,  
შეგვიწყალე. ღვთის კრავი, შენ  
აშორებ სამყაროს ცოდვებს, მოგვცეს  
მშვიდობა.

აპა ღვთის კრავი, აპა ის, ვინც  
ართმევს ქვეყნიერების ცოდვებს.  
ნეტარ არიან კრავის ვახშამზე  
მოწოდებულნი.

Georgian (ქართული)

უფალო, მე არ ვარ ღირსი რომ ჩემს  
ჭერქვეშ უნდა შეხვიდე, მაგრამ  
მხოლოდ სიტყვა თქვი და ჩემი სული  
განიკურნება.

ქრისტეს სხეული (სისხლი).

ამინ.

ვილოცოთ.

ამინ.

**დასკვნითი რიტუალები**

კურთხევა

უფალი იყოს შენთან.

და შენი სულით.

ყოვლისშემძლე ღმერთმა

დაგლოცოთ, მამა და ძე და

სულიწმიდა.

ამინ.

**სამსახურიდან გათავისუფლება**

წადით, მესა დასრულდა. ან: წადი და

გამოაცხადე უფლის სახარება. ან:

წადი მშვიდობით, განადიდე უფალი

შენი ცხოვრებით. ან: წადი

მშვიდობით.

მადლობა ღმერთს.

Gujarati ( ગુજરાતી )

( ).